Rok 1931
№ 8.

Dodatek do Gazety Powiatowej № 44.
z dnia 31. października 1931 r.

Wiadomości Statystyczne

powiatu Świętochłowice

Treść: I Ruch ludności: a) stan ludności, b) podział ludności według wyznań, c) obszar i gęstość zaludnienia, II. Naturalny ruch ludności: a) małżeństwa, b i c) urodzenia, d) zgony, e) wykaz naturalnego ruchu ludności, f) cyfry małżeństw, urodzeń i zgonów, III. Społeczność: a) rynek pracy b) członkowie i składki wpłacone do Kas Chorych, c) świadczenia Kas Chorych, d) nieszczęśliwe wypadki, e) opieka nad ubogimi, f) inwalidzi wojenni i powstańczy, IV. Gospodarczość: położenie gospodarcze w ciężkim przemyśle. V. Zdrowotność: a) choroby zakaźne b) zgony według przyczyn, c) samobójstwa d) stosunek żywych urodzeń do martwych, e) śmiertelność niemowląt, f) ruch chorych w lecznicy powiatowej, VI. Statystyka mieszkaniowa: ruch budowlany. VII: Spożycie: ubój zwierząt. VIII. Sądownictwo i przestępczość: a) działalność sądu przemysłowo-kupieckiego na powiat Świętochłowice, b) przestępczość. IX. Bezpieczeństwo: a) pożary, b) nieszczęśliwe wypadki w ruchu ulicznym. X. Zwierzęta domowe: choroby zakaźne u zwierząt, XI. Rynek pieniężny: wkłady oszczędnościowe w komunalnej kasie oszczędności w Świętochłowicach.

I. Ruch ludności

a) stan ludności powiatu Świętochłowice w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Stan ludności w dniu 31. VII. 1931 r.			Przyrost w czasie od 1. VIII. do 30. IX. 1931 r. — wskutek									Ubytek w czasie od 1. VIII. do 30. IX. 1931 r. — wskutek									Stan ludności w dniu 30. IX. 1931 r.		
					urodzeń			przyprowadzek			Ogólny przyrost			zgonów			wyprowadzek			Ogólny ubytek					
		płci męskiej	płci żeńskiej	razem	płci męskiej	płci żeńskiej	razem	płci męskiej	płci żeńskiej	razem	płci męskiej	płci żeńskiej	razem	płci męskiej	płci żeńskiej	razem	płci męskiej	płci żeńskiej	razem	płci męskiej	płci żeńskiej	razem	płci męskiej	płci żeńskiej	razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
1.	Brzeziny	3540	3600	7140	27	26	53	20	15	35	47	41	88	17	15	32	30	21	51	47	36	83	3540	3605	7145
2.	Brzozowice	1658	1716	3374	10	8	18	33	17	50	43	25	68	1	3	4	31	26	57	32	29	61	1669	1712	3381
3.	Chropaczów	6977	7093	14070	34	29	63	51	54	105	85	83	168	8	8	16	69	83	152	77	91	168	6985	7085	14070
4.	Godula	4840	4514	9354	18	8	26	20	30	50	38	38	76	9	6	15	94	37	131	103	43	146	4775	4509	9284
5.	Kamień	1445	1387	2832	8	8	16	39	30	69	47	38	85	2	3	5	14	17	31	16	20	36	1476	1405	2881
6.	Lipiny	9151	9344	18495	61	46	107	109	69	178	170	115	285	19	15	34	99	130	229	118	145	263	9203	9314	18517
7.	Łagiewniki	7867	7062	14929	32	31	63	46	54	100	78	85	163	10	11	21	53	46	99	63	57	120	7882	7090	14972
8.	Nowe Hajduki	3055	3153	6208	18	13	31	45	62	107	63	75	138	4	4	8	31	35	66	35	39	74	3083	3189	6272
9.	Nowy Bytom	8395	8416	16811	38	41	79	35	45	80	73	86	159	15	15	30	63	68	131	78	83	161	8390	8419	16809
10.	Orzegów	5482	4973	10455	25	22	47	20	25	45	45	47	92	17	13	30	93	60	153	110	73	183	5417	4947	10364
11.	Ruda	13197	10821	24018	44	39	83	39	67	106	83	106	189	33	9	42	105	100	205	138	109	247	13142	10818	23960
12.	Szarlej	6306	6516	12822	24	26	50	61	40	101	85	66	151	13	15	28	58	39	97	71	54	125	6320	6528	12848
13.	Świętochłowice	15406	14890	30296	61	59	120	108	130	238	169	189	358	28	34	62	139	149	288	167	183	350	15408	14896	30304
14.	Wielka Dąbrówka	3148	2945	6093	20	59	31	47	35	82	67	46	113	5	6	11	39	31	70	43	37	80	3172	2954	6126
15.	Wielkie Hajduki	14224	14258	28482	48	38	86	106	93	199	154	131	285	17	19	36	100	100	200	117	119	236	14261	14270	28531
16.	Wielkie Piekary	6257	6530	12787	23	37	60	39	43	82	62	80	142	10	8	18	25	49	74	35	57	92	6284	6553	12837
	Razem	110948	107218	218166	491	442	933	818	809	1627	1309	1251	2560	208	184	392	1042	991	2033	1250	1175	2425	111007	107294	218302

b) Podział ludności według wyznań w miesiącu wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Wyznanie: rzym. kat. — płci męskiej	rzym. kat. — płci żeńskiej	rzym. kat. — razem	grecko-kat. — płci męskiej	grecko-kat. — płci żeńskiej	grecko-kat. — razem	ewangelickie — płci męskiej	ewangelickie — płci żeńskiej	ewangelickie — razem	mojżeszowe — płci męskiej	mojżeszowe — płci żeńskiej	mojżeszowe — razem	inne i bez wyzn. — płci męskiej	inne i bez wyzn. — płci żeńskiej	inne i bez wyzn. — razem	Ogólny stan ludności — płci męskiej	Ogólny stan ludności — płci żeńskiej	Ogólny stan ludności — razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	Brzeziny	3517	3576	7093	—	—	—	20	29	49	2	—	2	1	—	1	3540	3605	7145
2	Brzozowice	1660	1700	3360	—	1	1	3	9	12	6	2	8	—	—	—	1669	1712	3381
3	Chropaczów	6886	6994	13880	2	1	3	89	85	174	3	5	8	5	—	5	6985	7085	14070
4	Godula	4740	4486	9226	2	1	3	32	22	54	—	–	—	1	—	1	4775	4509	9284
5	Kamień	1472	1399	2871	—	—	—	4	6	10	—	—	—	—	—	—	1476	1405	2881
6	Lipiny	8956	9089	18045	10	2	12	156	160	316	76	60	136	5	3	8	9203	9314	18517
7	Łagiewniki	7761	6990	14751	2	1	3	118	99	217	1	—	1	—	—	—	7882	7090	14972
8	Nowe Hajduki	2896	3023	5919	1	—	1	131	129	260	43	25	68	12	12	24	3083	3189	6272
9	Nowy Bytom	8185	8240	16425	9	8	17	181	158	339	2	3	5	13	10	23	8390	8419	16809
10	Orzegów	5406	4930	10336	—	1	1	10	16	26	—	—	—	1	—	1	5417	4947	10364
11	Ruda	13091	10772	23863	—	2	2	44	35	79	7	9	16	—	—	—	13142	10818	23960
12	Szarlej	6247	6446	12693	1	—	1	45	62	107	25	20	45	2	—	2	6320	65[illegible]8	12848
13	Świętochłowice	14892	14448	29340	—	—	—	458	413	871	50	30	80	8	5	13	15408	14896	30304
14	Wielka Dąbrówka	3157	2945	6102	—	—	—	8	7	15	5	5	10	—	—	—	3170	2957	6127
15	Wielkie Hajduki	13768	13719	27487	4	4	8	411	469	880	67	69	136	11	9	20	14261	14270	28531
16	Wielkie Piekary	6275	6546	12812	—	—	—	7	6	13	—	—	—	2	1	3	6284	6553	12837
	Razem:	108909	105303	214212	31	21	52	1717	1705	3422	287	228	515	61	40	101	111005	107297	218302

c) Obszar i gęstość zaludnienia powiatu Świętochłowice

Lb.	Gminy	Obszar w kilometrach kwadratowych.	Stan ludności w dniu 15. VI. 1922 r.	Stan ludności w dniu 30. IX. 1931 r.	Na 1 km kw. przypada osób w dniu 15. VI. 1922 r.	Na 1 km kw. przypada osób w dniu 30. IX. 1931 r.
1	2	3	4	5	6	7
1	Brzeziny	2,635 346	6 091	7 145	2 311	2 711
2	Brzozowice	1,891 922	2 310	3 381	1 220	1 787
3	Chropaczów	3,258 461	13 880	14 070	4 259	4 318
4	Godula	3,462 443	7 835	9 284	2 262	2 881
5	Kamień	3,850 256	2 383	2 881	618	748
6	Lipiny	3,294 570	17 291	18 517	5 248	5 620
7	Łagiewniki	6,133 542	14 454	14 972	2 356	2 441
8	Nowe Hajduki	0,853 492	6 504	6 272	7 618	7 343
9	Nowy Bytom	4,601 130	16 353	16 809	3 554	3 853
10	Orzegów	2,443 508	9 433	10 364	3 860	4 243
11	Ruda	10,622 565	22 349	23 960	2 103	2 255
12	Szarlej	5,356 710	11 698	12 848	2 183	2 391
13	Świętochłowice	7,600 683	27 998	30 304	3 683	3 987
14	Wielka Dąbrówka	8,973 291	4 720	6 127	526	682
15	Wielkie Hajduki	3,928 847	27 063	28 531	6 888	7 261
16	Wielkie Piekary	12,293 659	11 033	12 837	897	1 044
	Razem:	81,200 425	201392	218 302	2 480	2688

II. Naturalny ruch ludności.

a) Małżeństwa w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

Lb.	Gminy	Ilość małżeństw			Wyznanie osób męskich (męża)				Wyznanie osób żeńskich (żony)				Stan cywilny osób męskich (męża)			Stan cywilny osób żeńskich (żony)		
		mieszanych	niemieszanych	Ogółem	rzym. kat.	ewangel	mojżesz.	inne	rzym. kat.	ewangel.	mojżesz.	inne	wolny	wdowi	rozwiedziony	wolny	wdowi	rozwiedziony
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1	Brzeziny	—	10	10	10	—	—	—	10	—	—	—	9	1	—	9	1	—
2	Brzozowice	—	3	3	3	—	—	—	3	—	—	—	3	—	—	3	—	—
3	Chropaczów	—	24	24	24	—	—	—	24	—	—	—	21	3	—	23	1	—
4	Godula	—	17	17	17	—	—	—	17	—	—	—	14	2	1	17	—	—
5	Kamień	—	3	3	3	—	—	—	3	—	—	—	3	—	—	3	—	—
6	Lipiny	1	27	28	28	—	—	—	27	1	—	—	27	1	—	28	—	—
7	Łagiewniki	—	23	23	23	—	—	—	23	—	—	—	21	2	—	20	3	—
8	Nowe Hajduki	—	6	6	6	—	—	—	6	—	—	—	6	—	—	6	—	—
9	Nowy Bytom	—	20	20	20	—	—	—	20	—	—	—	18	2	—	20	—	—
10	Orzegów	—	16	16	16	—	—	—	16	—	—	—	16	—	—	16	—	—
11	Ruda	—	42	42	42	—	—	—	42	—	—	—	38	4	—	39	2	1
12	Szarlej	—	21	21	21	—	—	—	21	—	—	—	19	2	—	20	1	—
13	Świętochłowice	—	41	41	41	—	—	—	41	—	—	—	37	4	—	38	3	—
14	Wielka Dąbrówka	—	12	12	12	—	—	—	12	—	—	—	12	—	—	12	—	—
15	Wielkie Hajduki	1	39	40	40	—	—	—	39	1	—	—	38	2	—	40	—	—
16	Wielkie Piekary	—	11	11	11	—	—	—	11	—	—	—	11	—	—	11	—	—
	Razem:	2	315	317	317	—	—	—	315	2	—	—	293	23	1	305	11	1

b) Urodzenia w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Żywo urodzeni ślubni chłopcy	dziewczęta	razem	Żywo urodzeni nieślubni chłopcy	dziewczęta	razem	Żywo urodzeni ogółem chłopcy	dziewczęta	razem	Nieżywo urodzeni ślubni chłopcy	dziewczęta	razem	Nieżywo urodzeni nieślubni chłopcy	dziewczęta	razem	Nieżywo urodzeni ogółem chłopcy	dziewczęta	razem	Ogółem urodzeń chłopcy	dziewczęta	razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.	Brzeziny	21	20	41	1	—	1	22	20	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	20	42
2.	Brzozowice	8	10	18	—	—	—	8	10	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	10	18
3.	Chropaczów	29	28	57	2	—	2	31	28	59	2	1	3	—	—	—	2	1	3	33	29	62
4.	Godula	18	9	27	1	1	2	19	10	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	10	29
5.	Kamień	8	7	15	1	—	1	9	7	16	—	1	1	—	—	—	—	1	1	9	8	17
6.	Lipiny	55	45	100	6	1	7	61	46	107	1	1	2	—	—	—	1	1	2	62	47	109
7.	Łagiewniki	30	27	57	2	3	5	32	30	62	—	1	1	—	—	—	—	1	1	32	31	63
8.	Nowe Hajduki	28	28	56	—	1	1	28	29	57	3	4	7	—	—	—	3	4	7	31	33	64
9.	Nowy Bytom	31	40	71	2	1	3	33	41	74	1	—	1	—	—	—	1	—	1	34	41	75
10.	Orzegów	26	22	48	—	1	1	26	23	49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	23	49
11.	Ruda	40	36	76	4	3	7	44	39	83	—	—	—	1	—	1	1	—	1	45	39	84
12.	Szarlej	20	25	45	2	1	3	22	26	48	2	—	2	—	1	1	2	1	3	24	27	51
13.	Świętochłowice	58	56	114	4	4	8	62	60	122	1	—	1	—	—	—	1	—	1	63	60	123
14.	Wielka Dąbrówka	20	11	31	—	—	—	20	11	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	11	31
15.	Wielkie Hajduki	55	40	95	2	2	4	57	42	99	1	—	1	—	—	—	1	—	1	58	42	100
16.	Wielkie Piekary	22	26	48	1	1	2	23	27	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	27	50
	Razem:	469	430	899	28	19	47	497	449	946	11	8	19	1	1	2	12	9	21	509	458	967

c) Urodzenia według wyznań rodziców w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Rzymsko-katolickie	Ewangelickie	Żydowskie	Mieszane	Inne	Ogółem
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Brzeziny	42	—	—	—	—	42
2.	Brzozowice	18	—	—	—	—	18
3.	Chropaczów	62	—	—	—	—	62
4.	Godula	29	—	—	—	—	29
5.	Kamień	17	—	—	—	—	17
6.	Lipiny	106	—	1	2	—	109
7.	Łagiewniki	63	—	—	—	—	63
8.	Nowe Hajduki	59	1	—	4	—	64
9.	Nowy Bytom	73	2	—	—	—	75
10.	Orzegów	49	—	—	—	—	49
11.	Ruda	83	—	—	1	—	84
12.	Szarlej	51	—	—	—	—	51
13.	Świętochłowice	117	2	1	1	2	123
14.	Wielka Dąbrówka	21	—	—	—	—	21
15.	Wielkie Hajduki	97	2	1	—	—	100
16.	Wielkie Piekary	50	—	—	—	—	50
	Razem:	947	7	3	8	2	967

d) Zgony w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L.b.	Gminy	Wyznanie zmarłych												Stan cywilny					Ogółem zmarłych		
		rzym. kat.			ewangelickie			mojżeszowe			inne										
		płci			płci			płci			płci								płci		
		męskiej	żeńskiej	razem	męskiej	żeńskiej	razem	męskiej	żeńskiej	razem	męskiej	żeńskiej	razem	wolny	małżeński	wdowi	rozwiedziony	niewiadomy	męskiej	żeńskiej	razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1	Brzeziny	9	3	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	5	—	—	—	9	3	12
2	Brzozowice	1	3	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	1	3	4
3	Chropaczów	8	10	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	2	4	—	—	8	10	18
4	Godula	11	7	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	3	2	—	—	11	7	18
5	Kamień	3	5	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	1	—	—	3	5	8
6	Lipiny	23	13	36	1	—	1	—	—	—	—	—	—	25	10	2	—	—	24	13	37
7	Łagiewniki	10	11	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	6	6	—	—	10	11	21
8	Nowe Hajduki	18	11	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	13	—	—	1	18	11	29
9	Nowy Bytom	14	19	33	1	—	1	—	—	—	—	—	—	20	9	5	—	—	15	19	34
10	Orzegów	11	12	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	8	4	—	—	11	12	23
11	Ruda	33	9	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	13	5	—	—	33	9	42
12	Szarlej	19	20	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	12	8	—	—	19	20	39
13	Świętochłowice	27	37	64	1	2	3	—	—	—	—	1	1	40	22	6	—	—	28	40	68
14	Wielka Dąbrówka	5	6	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	3	—	—	—	5	6	11
15	Wielkie Hajduki	19	15	34	—	2	2	—	1	1	—	—	—	17	13	7	—	—	19	18	37
16	Wielkie Piekary	11	8	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	3	4	—	—	11	8	19
	Razem:	222	189	411	3	4	7	—	1	1	—	1	1	238	124	57	—	1	225	195	420

e) Wykaz naturalnego ruchu ludności w 1931 r.

Wyszczególnienie	Styczeń	Luty	Marzec	Kwiecień	Maj	Czerwiec	Lipiec	Sierpień	Wrzesień	Październik	Listopad	Grudzień	Ogółem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Małżeństwa	124	259	15	149	196	159	114	119	198				1333
Urodzenia	451	406	481	475	483	472	498	485	482				4233
Zgony	292	200	232	208	217	225	230	201	219				2024
Przyrost naturalny	159	206	249	267	266	247	268	284	263				2209
Przyrost na 100 urodzeń . . .	35,25 %	50 73 %	51,76 %	56,21 %	55.07 %	52,33 %	53,81 %	58,56 %	54,56 %				52,03%

f) Cyfry małżeństw, urodzeń i zgonów w 1931 r.

Cyfra	Styczeń	Luty	Marzec	Kwiecień	Maj	Czerwiec	Lipiec	Sierpień	Wrzesień	Październik	Listopad	Grudzień
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Małżeństw	6,82	14,24	0,82	8,19	10,77	8,75	6,27	6,54	10,88			
Urodzeń	24,80	22,32	26,43	26,12	26,55	25,96	27,39	26,66	26,49			
Zgonów	16,06	10,99	12,75	11,44	11,93	12,38	12,65	11,05	12,04			
Przyrost na 1000 mieszkańców	8,74	11,33	13,68	14,68	14,62	13,59	14,74	15,61	14,46			

III. Społeczność

a) Rynek pracy w miesiącu wrześniu 1931 r.

Gałęzie pracy	Podaż i popyt												Bezrobotni		
	Liczba poszukających pracy			Liczba zgłoszonych wolnych miejsc			Wysłano na miejsca wolne			Umieszczono i zdjęto z wykazu			Liczba zapisanych bezrobotnych		
	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem
Górnictwo . . .	1826	1	1827	290	—	290	289	—	289	354	—	354	1472	1	1473
Hutnictwo . . .	233	21	254	64	13	77	67	13	80	73	13	86	160	8	168
Przemysł metalowy . .	902	—	902	60	—	60	73	—	73	99	—	99	803	—	803
„ budowlany . .	293	—	393	81	—	81	97	—	97	92	—	92	201	—	201
„ drzewny . .	61	—	61	1	—	1	1	—	1	5	—	5	56	—	56
„ chemiczny . .	24	—	24	1	—	1	1	—	1	3	—	3	21	—	21
Robotnicy folwarczni .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Służba domowa . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Robotnicy niewykwalifik. .	7117	1335	8452	463	68	531	440	68	508	718	131	849	6399	1204	7603
Biuraliści	422	115	537	4	—	4	3	—	3	27	12	39	395	103	498
Technicy	36	—	36	—	—	—	1	—	1	—	—	—	36	—	36
Inni	647	52	699	28	2	30	29	2	31	67	7	74	560	45	605
Praktykanci . . .	7	—	7	—	—	—	—	—	—	3	—	3	4	—	4
Inni	16	1	17	—	—	—	—	—	—	1	—	1	15	1	16
Razem:	11584	1525	13109	992	83	1075	1001	83	1084	1442	163	1605	10142	1362	11504

b) Członkowie i składki Kas Chorych pow.

L. p.	Kasy Chorych	Członkowie według stanu w pierwszym						
		Ogółem			Z tych			
					do ubezpieczenia			
					zobowiązanych		uprawn. członk. dobr.	
		męskich	żeńskich	razem	męskich	żeńskich	męskich	żeńskich
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Ogólno-Miejscowa Kasa Chor. na pow. Świętochłowice	7320|7332	4636|4596	11956|11928	7216|7226	4604|4564	104|106	32
2.	Przem. Kasa Chor. Śl. Spółki Akc. dla Górn. i Hutn. w Lipinach	1689|1508	169|163	1858|1671	1615|1431	169|162	74|77	1
3.	Przem. Kasa Chor. Kat. Sp. Akc. dla Górn. i Hutn. oddz. Huty Hubertus w Łagiewnikach	973	16	989	949	16	24	—
4.	Przem. Kasa Chor. Huty Pokój w Nowym Bytomiu	5437|5531	291|289	5728|5820	5212|5308	287|285	225|223	4
5.	Przem. Kasa Chor. Koksowni i Fabr. benzolu „Gotthard" w Orzegowie	317	8	325	305	8	12	—
6.	Przem. Kasa ks. Chor. hr. Ballestrema w Rudzie	244|243	157|161	401|404	230|229	157|161	14	—
7.	Przem. Kasa Chor. ks. Donnersmarka w Świętochłowicach	803|800	125|128	928	796|793	152|128	7	—
8.	Przem. Kasa Chor. Huty Zgoda w Świętochłowicach	1163|1157	28|27	1191|1189	1133|1125	28|27	30|32	—
9.	Przem. Kasa Chor. Huty Bismarka w Wielkich Hajdukach	7348|7357	328|327	7676 7684	6962|6971	326|325	386	2

d) Nieszczęśliwe wypadki w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Gałęzie pracy: Górnictwo	Hutnictwo	Przemysł mineralny	Przemysł chemiczny	Przemysł papierniczy	Przemysł garbarski	Przemysł drzewny	Przemysł maszynowy	Przemysł budowlany	Przemysł spożywczy	Komunikacja, Poczta itd.	Rolnictwo i leśnictwo	Handel usługi, widowiska	Przyczyny wypadku: Kotły przewody parowe i parniki	Silniki i pędnie	Krany i dźwigi	Obrabiarki metali	Inne obrabiarki i maszyny	Narzędzia	Transport i ładunek	Upadek osób	Upadek (zawalenie przedmiotów)	Płyny gorące i gryzące, wybuchy i materjały wybuchowe	Inne przyczyny	Następstwa: Śmierć	Utrata zdolności do pracy powyżej 14 tygodni	Pozostało	Ogółem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1	Brzeziny	18	9	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	21	—	4	—	—	—	4	25	29
2	Brzozowice . .	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	2
3	Chropaczów . .	—	8	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	3	3	—	—	10	10
4	Godula	35	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	8	—	20	1	8	—	—	45	45
5	Kamień	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	10	—	1	—	—	—	—	12	12
6	Lipiny . . .	31	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	8	4	8	5	17	—	—	50	50
7	Łagiewniki . . .	3	33	—	—	—	—	—	—	1	—	3	1	—	—	—	3	2	2	4	6	7	4	3	10	1	2	38	41
8	Nowe Hajduki . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	Nowy Bytom . .	72	212	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	6	13	13	10	101	23	35	35	151	2	13	272	287
10	Orzegów . . .	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	28	—	1	31	32
11	Ruda	82	2	—	—	—	—	—	—	7	—	1	—	1	—	2	—	—	—	7	7	5	10	—	62	2	—	91	93
12	Szarlej	8	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	7	—	1	7	11
13	Świętochłowice .	45	72	—	—	1	—	—	—	7	2	—	—	—	—	—	—	—	—	18	19	13	—	—	78	1	21	106	128
14	Wielka Dąbrówka	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	Wielkie Hajduki .	—	132	1	4	—	—	—	15	—	—	4	—	—	—	—	5	41	15	13	23	12	11	13	23	—	—	156	156
16	Wielkie Piekary .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	2
	Razem	339	497	1	4	1	—	2	15	18	3	10	4	1	2	4	14	59	30	63	207	66	96	60	389	6	42	847	898

Świętochłowice w miesiącu lipcu i sierpniu 1931 r.

dniu miesiąca było zatrudnionych: za wynagrodzeniem męskich	za wynagrodzeniem żeńskich	uczn. bez wynagr. męskich	uczn. bez wynagr. żeńskich	Składki członków: przymusowych z których przypada na członkow zł	gr	na pracodawców zł	gr	dobrowolnych zł	gr	razem zł	gr
10	11	12	13	14		15		16		17	
—	—	278|273	7|8	94 238	53	47 119	08	1 884	57	143211	78
—	—	—	—	20 627	20	10 365	49	1 688	05	32 680	74
973	16	—	—	14 749	11	7 374	24	564	—	22 687	35
—	—	—	—	99 940	49	49 950	45	7 010	10	156901	04
317	8	—	—	3 651	40	1 652	22	219	40	5 523	02
—	—	—	—	4 102	15	2 066	75	327	04	6 495	94
—	—	—	—	11 118	72	5 559	36	136	08	16 814	26
1163|1157	28|27	—	—	19 205	65	9 602	83	1 196	52	30 005	—
7318|7357	328|327	—	—	143367	28	71 651	24	12 381	08	227399	00
			Razem:	411000	53	205341	66	25 406	81	641749	03

c) Świadczenia kas chorych powiatu Świętochłowice w miesiącu lipcu i sierpniu 1931 r.

L. b.	Kasy Chorych	Wyszczególnienie	Rodzaj świadczeń: Opieka nad chorymi leczonymi ambulatoryjnie: przez lekarzy	przez lekarzy dentystów	apteki	Opieka nad chorymi w szpitalach dni lecz.: członków męskich	członkiń	Niezdolnych do pracy: członków męskich	członkiń	Pomoc połogowa	Pośmiertne za: członków męskich	członkiń	członków rodzin
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Ogólno-Miejsc. Kasa Chorych na powiat Świętochłowice	Członk. przym	3504	474		2990 dni	1701 dni	1079	305	36	8		16
		„ dobrow	11	6									
		Ilość wypadk.	3515	826		197	120	1079	305	36	8		16
		Wypł. świadczeń pieniężnych	21721 zł	8998,37 zł	20297,13 zł	18796,72 zł	15808,10 zł	34515,52 zł		1508,40 zł	1257,50 zł		495,67 zł
2	Przemysłowa Kasa Chorych Sl. Sp. Akc. dla Górn. i Hutn. w Lipinach	Członk. przym.	914	42		3076 dni	533 dni	226	36	35	3		9
		„ dobrow.				35 „		2					
		Ilość wypadk.	914	42		3111	533	228	36	35	3		3
		Wypł. świadczeń pieniężnych	2274,44 zł	246,43 zł	6475,68 zł	14058,68 zł	2228,60 zł	8017,— zł	1614,40 zł	2570,— zł	735,— zł		245,— zł
3	Przemysłowa Kasa Chorych Katowickiej Sp Akc. dla Górn. i Hutn. Oddz. Huty „Hubertus" w Łagiewnikach	Członk. przym.	344	57		603 dni		151	5	14			5
		„ dobrow.	3	4		30 dni		2					
		Ilość wypadk.	337	61		30		153	5	14			4
		Wypł świadczeń pieniężnych	3698,15 zł	765,76 zł	1016,13 zł	3084,85 zł		10150,60 zł	271,40 zł	913,70 zł			400,— zł
4	Przemysłowa Kasa Chorych Huty Pokój w N. Bytomiu	Członk. przym.	3849	373		4695 dni	217 dni	685	51	120	4		36
		„ dobrow.	161	15		90 dni	10	11					
		Ilość wypadk.	4010	386		444	17	696	51	122	4		36
		Wypł. świadczeń pieniężnych	17972 zł	4969 zł	17023 zł	58825 zł		43804 zł		7954 zł	792 zł		2905 zł
5	Przemysłowa Kasa Chorych Koksowni i Fabr. benzolu „Gothard" w Orzegowie	Członk. przym.	144	24		110 dni	127 dni	14		5			2
		„ dobrow.	9	3			30						
		Ilość wypadk.	153	27		8	5	14		5			2
		Wypł. świadczeń pieniężnych	907 zł	292 zł	1470 zł	505 zł	478 zł	483		461 zł			112 zł
6	Przemysłowa Kasa Chorych hr. Ballestrema w Rudzie	Członk. przym	73			96 dni	225 dni	82	77				
		„ dobrow.											
		Ilość wypadk.											
		Wypł. świadczeń pieniężnych	1381 zł		1050 zł	665,80 zł	1049 zł	183,60 zł	159,— zł	292,20 zł			
7	Przemysłowa Kasa Chorych Ks Donnersmarcka w Świętochłowicach	Członk. przym.	244	62		718 dni		127		43			7
		„ dobrow.											
		Ilość wypadk.	244	62		55		127		43			7
		Wypł. świadczeń pieniężnych	3379 zł	420	3326 zł	3896 zł		5277 zł		1397 zł			264 zł
8	Przemysłowa Kasa Chorych Huty Zgoda w Świętochłowicach	Członk. przym.	534	80		880 dni	221 dni	146	1		1		2
		„ dobrow.	8	1		2							
		Ilość wypadk.	565	58		52	19	146	1	41	1		4
		Wypł. świadczeń pieniężnych	7285 zł	3455 zł	93[illegible]7 zł	4161 zł	1128 zł	4939 zł	45 zł	1172 zł	120 zł		210 zł
9	Przemysłowa Kasa Chorych Huty Bismarka w Wielkich Hajdukach	Członk. przym	6142	851		4749 dni	146 dni	1276	33	117	15		24
		„ dobrow.	242	49		92 „		45					
		Ilość wypadk	6384	900		232	7	1321	33	117	15		24
		Wypł. świadczeń pieniężnych	27856 zł	11246 zł	37033 zł	65648 zł		109656 zł		8054 zł	5802 zł		3254 zł

e) Opieka nad ubogimi w sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Liczba ubogich: krajowych	Liczba ubogich: miejscowych	Wsparcia miejscowym ubogim wypłacono: zł	gr	Wśród miejscowymi ubogimi (rubr. 4) było inwalidów i kalek: żonatych	samotnych	wdów, kalek pp.	dzieci: półsierot	sierot	Umysłowo chorych było
1	2	3	4	5		6	7	8	9	10	11
1.	Brzeziny	—	16 15	268	—	6 5	1 1	3 3	6 6	—	12 15
2.	Brzozowice	—	17 17	358	—	—	1 1	15 15	- 1	1 0	4 4
3.	Chropaczów	3 3	119 124	3 059	—	2 2	4 4	—	4 4	24 24	18 18
4.	Godula	4 4	65 64	2 161	—	5 5	12 12	41 41	2 2	5 4	12 12
5.	Kamień	—	12 12	374	—	1 1	—	10 10	1 1	—	1 1
6.	Lipiny	7 7	334 332	15 243	10	35 33	12 12	193 191	16 17	78 79	36 36
7.	Łagiewniki	2 2	226 262	5 319	75	3 3	1 2	—	6 6	25 25	37 53
8.	Nowe Hajduki	1 1	65 66	2 070	—	—	4 4	55 65	3 2	3 4	13 13
9.	Nowy Bytom	7 4	34 29	1 658	—	—	3 4	—	2 7	5 5	16 16
10.	Orzegów	2 2	76 74	3 393	83	9 9	14 14	36 35	13 12	4 4	22 24
11.	Ruda	2 2	175 175	4 099	—	5 5	8 8	—	11 11	7 7	35 35
12.	Szarlej	—	53 41	1 322	—	1 1	6 6	1 1	7 7	2 2	21 21
13.	Świętochłowice	8 8	221 215	5 945	45	27 25	38 38	85 84	9 9	62 59	65 63
14.	Wielka Dąbrówka	—	21 21	350	—	—	6 6	15 14	1 1	—	9 9
15.	Wielkie Hajduki	3 3	248 245	8 668	—	21 22	12 13	167 163	13 13	35 34	44 45
16.	Wielkie Piekary	1 2	45 45	1 125	—	8 8	10 10	23 22	2 3	3 2	11 11
	Razem:	37 38	1764 1737	56 404	83	123 119	133 135	643 635	96 97	254 249	359 358

f) Inwalidzi wojenni i powstańcy wraz z pozostałymi w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gmina	Inwalidów: woj.	powst.	Wdów: woj.	powst.	Sierot: woj.	powst.	Półsierot: woj.	powst.	Rodziców: woj.	powst.	Razem
1.	Brzeziny	57	—	30	3	4	1	60	7	13	—	175
2.	Brzozowice	41	1	17	—	1	—	55	—	4	2	121
3.	Chropaczów	138	7	50	6	6	1	71	12	73	8	372
4.	Godula	56	1	25	2	9	—	61	6	5	—	165
5.	Kamień	24	—	14	2	3	—	37	5	7	—	92
6.	Lipiny	276	2	77	10	13	2	95	23	36	24	258
7.	Łagiewniki	76	3	58	3	5	—	72	2	55	1	275
8.	Nowe Hajduki	20	—	22	—	41	—	3	—	20	—	106
9.	Nowy Bytom	165	5	33	2	3	—	74	—	17	—	298
10.	Orzegów	54	3	43	2	5	2	24	8	26	4	171
11.	Ruda	149	9	74	2	15	4	132	5	48	2	440
12.	Szarlej	84	1	66	4	10	—	125	5	49	1	345
13.	Świętochłowice	231	—	113	10	18	3	160	21	59	3	618
14.	Wielka Dąbrówka	37	1	18	—	—	—	29	—	9	—	94
15.	Wielkie Hajduki	276	1	89	2	16	1	188	7	44	—	624
16.	Wielkie Piekary	80	—	62	1	7	1	47	5	28	2	233
	Razem:	1764	34	791	49	156	15	1232	106	493	47	4687

IV. Gospodarczość

a) Sytuacja gospodarcza w przemyśle ciężkim w miesiącu wrześniu 1931 r.

L. p.	Nazwa przedsiębiorstwa	Ogólna liczba robótników	Strejki ilość				Świętowania ilość				Lokauty ilość				Unieruchomienie		Uruchomienie	
			dni strejkowych	robotników strejkujących	utraconych szycht	przeciętny % załogi	świętówek	robotników dotkniętych	utraconych szycht	przeciętny % załogi	dni lokautu	robotników dotkniętych	utraconych szycht	przeciętny % załogi	nazwa oddziału	ilość robotników dotkniętych	nazwa oddziału	ilość robotników dotkniętych
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
A.	**Kopalnie węgla**	17 694					1-30	2-1261	43676	38,0								
1	Śląsk, Chropaczów	1 323					—	—	—	—								
2	Paweł, Godula	960					26	36 71	1323	5,31								
3	Andaluzja, Kamień	922					3	704-718	2130	77,0								
4	Matylda (Wschód), Lipiny	969					2	900	1800	9,3								
5	Matylda (Zachód), Lipiny	942					2	836	1672	8,8								
6	Florentyna, Łagiewniki	1 628					—	—	—	—								
7	Król. (Północ), Łagiewniki	692					1	629	629	9,1								
8	Litandra, Nowy Bytom	835					—	2-37	231	27,8								
9	Pokój, „ „	1 644					—	—	—	—								
10	Gothard, Orzegów	1 540					30	1155	34650	75,0								
11	Franciszek, Ruda																	
12	Wawel, Ruda	4 672					—	—	—	—								
13	Wolfgang, Ruda																	
14	Niemcy, Świętochłowice	1 557					1	1261	1261	8,0								
B.	**Koksownie**	1 124					0-26	9·37	496	1,7								
1	Hubertus, Łagiewniki	141					26	9-37	496	13,8								
2	Pokój, Nowy Bytom	324					—	—	—	—								
3	Gothard, Orzegów	300					—	—	—	—								
4	Wolfgang, Ruda	262					—	—	—	—								
5	Falwa, Świętochłowice	97					—	—	—	—								
C.	**Kopalnie kruszcu**	2 086					0-10	872-892	8886	4,03								
1	Biały Szarlej, Brzeziny	1 008					—	—	—	—								
2	Cecylja, Brzozowice	129					—	—	—	—								
3	Nowa Helena, Szarlej	949					10	872-298	8886	93,5								
D.	**Płoczki**	18																
1	Cecylja, Szarlej	18																
E.	**Huty Cynku**	2441					0-7	2-83	225	1,3								
1	Biały Szarlej, Brzeziny	202																
2	Christjan Kraft, Brzeziny	—																
3	Guidotto, Chropaczów	839																
4	Silesia, Lipiny	1 400					7	2-83	225	18,3								
F.	**Huty żelaza i stali**	13 800					20-26	45-2257	50215	15,35								
1	Hubertus, Łagiewniki	723					26	143-475	6742	28,0								
2	Pokój, Nowy Bytom	5 142					26	270-2087	14191	10,5								
3	Falwa, Świętochłowice	2 222					—	—	—	—								
4	Zgoda, „	1 061					20	45-790	3585	17,0								
5	Bismark, Wielkie Hajduki	4 652					26	472-2257	25697	21,23								
G	**Fabryki chemiczne:**	322																
1	Fabryka Chemiczna Związku Koksowni, Wielkie Hajduki	322																
H.	**Gazownie:**	110																
1	Gazownia, Wielkie Hajduki	110																
I.	**Wapieniki, Szarlej**	30														100%		
	Razem:	37 595					0-30	2-2257	103498	9,3								

V. Zdrowotność

a) Zachorowania i zgony na choroby zakaźne i inne występujące nagminnie zgłoszone w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

1	2	3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28	
Lb.	Gminy	Ostre choroby zakaźne																												Przewlekłe						Ostre i przewlekłe odzwierzęce								Zatrucia							
		Dżuma		Ospa naturalna		Cholera azjatycka		Dur brzuszny i rzekomy		Dur plamisty		Dur powrotny		Czerwonka		Płonica (Scarlatina)		Błonica		Nagminne zapalenie opon mózg. rdzeniow. (Menengitis epid. cerebro-spina lis)		Odra		Róża		Krztusiec		Zimnica		Zakażenie połogowe		Trąd		Gruźlica otwarta i wszystkie zgony na gruźlicę.		Jaglica		Wąglik		Nosacizna		Włośnica		Wodowstręt i podejrzane ukaszenia.		Zatrucia mięs., ryb. itp.		Zatrucia chemikaljami		Inne niewymienione		Razem	
		ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg	ch	zg
1	Brzeziny															2																		4	2																	6	2
2	Brzozowice																																																			—	—
3	Chropaczów							1								1		2																																		4	—
4	Godula							1								1																																				2	—
5	Kamień																																																			—	—
6	Lipiny																	2		3										1				3	3																	9	3
7	Łagiewniki															1		2																3	2																	6	2
8	Nowe Hajduki																																	2	2																	2	2
9	Nowy Bytom															6		1	1					1										6	5																	14	6
10	Orzegów															1																		7	7																	8	7
11	Ruda															3	1	1								2				1				1	1																	8	2
12	Szarlej															1														2	1			3	3											7						13	4
13	Świętochłowice																																	1	1																	2	1
14	Wielka Dąbrówka															2																																				2	—
15	Wielkie Hajduki																					1												5	5																	6	5
16	Wielkie Piekary							3																										1	1																	4	1
	Razem:							5								18	1	8	1	3		1				2				4	1			36	32											7						86	35

b) Zgony według płci, wieku, przyczyn i miejsca zamieszkania zmarłych w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Płeć, miejsce zamieszkania i wiek zmarłych	Przyczyny zgonu																																							
		Dur brzuszny i rzekomy	Dur osutkowy	Zimnica	Ospa	Odra	Płonica (Scarlatina)	Krztusiec (koklusz)	Błonica (dyftyryt) i dławiec (krup)	Grypa (influenca)	Cholera azjatycka	Cholera swojska	Czerwonka	Inne choroby nagminne	Gruźlica narządu oddechowego	Gruźlica opon mózgowych	Gruźlica innych narządów	Rak i inne nowotwory złośliwe	Zapalenie opon mózgowych	Udar i rozmiększenie mózgu	Choroby serca	Ostry nieżyt oskrzeli	Przewlekły nieżyt oskrzeli	Zapalenie płuc	Inne choroby narządu oddechowego	Choroby żołądka z wyłączeniem raka	Nieżyt kiszek i żołądka u dzieci do 2 lat	Zapalenie wyrostka robaczkowego i kątnicy	Przepuklina i niedrożność jelit	Marskość wątroby	Zapalenie nerek ostre i przewlekłe	Guzy nierakowe i inne choroby narządów płciowych u kobiet	Gorączka połogowa	Inne choroby ciąży i porodu	Wątłość wrodzona i wady rozwoju	Uwiąd starczy	Śmierć gwałtowna	Samobójstwo	Inne choroby i niewiad. przyczyny śmierci	Ogółem	% zmarłych
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
1	Męskich	—	—	—	—	—	1	3	2	1	—	—	1	1	22	2	7	12	5	4	23	2	1	9	—	5	27	2	1	—	1	—	—	4	39	18	14	—	20	227	54,18
2	Żeńskich	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	—	14	2	3	7	1	8	39	2	—	14	4	2	19	1	—	—	2	—	1	8	25	20	4	—	12	192	45,82
3	Razem:	—	—	—	—	—	1	4	2	1	—	1	3	1	36	4	10	19	6	12	62	4	1	23	4	7	46	3	1	—	3	—	1	12	64	38	18	—	32	419	100,—
4	Brzeziny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—	—	12	2,86
5	Brzozowice	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	0,95
6	Chropaczów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	3	—	—	1	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	17	4,06
7	Godula	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	3	—	1	—	1	—	—	—	5	—	1	—	1	18	4,29
8	Kamień	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	8	1,92
9	Lipiny	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	1	1	2	—	—	1	—	—	1	1	3	4	1	—	—	1	—	—	—	10	1	3	—	3	37	8,83
10	Łagiewniki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	6	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	2	1	—	3	21	5,01
11	Nowe Hajduki	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	5	2	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	7	1	2	—	2	29	6,92
12	Nowy Bytom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	1	—	—	—	5	—	—	6	—	—	5	—	—	—	—	—	1	—	5	3	3	—	—	34	8,12
13	Orzegów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	2	2	1	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	4	5	—	—	1	23	5,49
14	Ruda	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	1	—	4	—	1	4	2	1	2	1	1	1	—	2	7	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2	—	3	42	10,09
15	Szarlej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	1	—	1	12	—	—	4	—	—	3	1	—	—	—	—	—	5	1	3	—	—	3	39	9,30
16	Świętochłowice	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	4	—	4	6	1	1	12	—	—	3	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	22	2	2	—	4	68	16,24
17	Wielka Dąbrówka	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	1	1	1	—	—	11	2,63
18	Wielkie Hajduki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	3	—	1	4	—	—	3	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	8	2	—	6	37	8,83
19	Wielkie Piekary	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	1	4	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	—	1	19	4,53
20	Razem:	—	—	—	—	—	1	4	2	1	—	1	3	1	26	4	10	19	6	12	62	4	1	23	4	7	46	3	1	—	3	—	1	12	64	38	18	—	32	419	100,—
21	poniżej 1 roku	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	1	2	—	1	—	—	—	1	—	12	2	1	14	—	3	42	—	1	—	1	—	—	7	64	—	1	—	18	175	41,81
22	od 1 — 5 lat	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	—	2	—	—	2	1	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	18	4,31
23	od 5 — 10 „	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	5	1,20
24	od 10 — 15 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	0,72
25	od 15 — 20 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	10	2,38
26	od 20 — 30 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	1	3	—	—	—	5	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	10	—	—	35	8,34
27	od 30 — 40 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	2	3	2	—	—	5	1	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	1	—	2	33	7,89
28	od 40 — 50 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	2	4	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	4	20	4,76
29	od 50 — 60 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	5	1	4	14	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	30	7,15
30	od 60 — 70 „	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	1	5	—	6	8	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	35	8,34
31	ponad 70 lat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	2	13	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	30	—	—	3	55	13,10
	% zmarłych						0,24	0,94	0,47	0,24		0,24	0,72	0,24	8,60	0,95	2,32	4,50	1,40	2,80	14,82	0,95	0,24	5,50	0,96	1,66	11,04	0,72	0,24		0,72		0,24	2,79	15,36	9,15	4,34		7,60	419	100,—

c) Samobójstwa w 1931 r.

Na 100 zgonów p.zypada	Styczeń	Luty	Marzec	Kwiecień	Maj	Czerwiec	Lipiec	Sierpień	Wrzesień	Październik	Listopad	Grudzień
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
samobójstw	0,68%	0,50%	2,59%	0,96%	1,38%	2,22%	0,87%	—	—			

d) Stosunek żywych urodzeń do martwych i śmiertelność niemowląt w sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Urodzenia			Zgony niemowląt	
		żywe	martwe	stosunek % urodzeń żywych do martwych	wogóle	na 100 urodzeń
1	2	3	4	5	6	7
1	Brzeziny	42	—	—	5	11,9 %
2	Brzozowice	18	—	—	—	— %
3	Chropaczów	59	3	5,08	11	18,64 %
4	Godula	29	—	—	11	38,— %
5	Kamień	16	1	6,25	5	31,25 %
6	Lipiny	107	2	1,9	14	13,— %
7	Łagiewniki	62	1	1,61	5	8,— %
8	Nowe Hajduki	57	7	12,28	9	15,8 %
9	Nowy Bytom	74	1	1,35	13	17,3 %
10	Orzegów	49	—	—	6	12,25 %
11	Ruda	83	1	1,20	2	2,3 %
12	Szarlej	48	3	6,25	14	29,— %
13	Świętochłowice . . .	122	1	0,81	13	10,6 %
14	Wielka Dąbrówka . .	31	—	—	6	19,3 %
15	Wielkie Hajduki . . .	99	1	1,01	11	11,1 %
16	Wielkie Piekary . . .	50	—	—	12	24,— %
	Razem:	946	21	2,21%	137	15,71 %

e) Śmiertelność niemowląt w 1931 r.

Na 100 urodzeń umiera	Styczeń	Luty	Marzec	Kwiecień	Maj	Czerwiec	Lipiec	Sierpień	Wrzesień	Październik	Listopad	Grudzień
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
niemowląt	18,18 %	19,45 %	14,76%	15,78%	13,04%	14,83%	16,47%	15,71 %				

f) Ruch chorych w lecznicy powiatowej 1931 r.

L. b.	Miesiące	Stan chorych w pierwszym dniu miesiąca			Przybyło chorych			Zwolniono						Ogółem			Zmarło			Stan chorych w ostatnim dniu miesiąca		
								wyleczonych			niewyleczonych											
		męskich	żeńskich	razem	męskich	żeńskich	razem	męskich	żeńskich	razem	męskich	żeńskich	razem	męskich	żeńskich	razem	męskich	żeńskich	razem	męskich	żeńskich	razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1	Styczeń . . .	67	47	114	83	59	142	83	48	131	4	4	8	87	52	139	2	2	4	61	52	113
2	**Luty** . . .	61	52	113	58	53	111	65	45	110	—	—	—	65	45	110	2	4	6	52	56	108
3	Marzec . . .	52	56	108	56	34	90	53	45	98	—	—	—	53	45	98	3	3	6	52	42	94
4	Kwiecień . .	52	42	94	43	49	92	50	55	105	—	—	—	50	55	105	1	—	1	44	36	80
5	Maj . . .	44	36	80	57	43	100	52	39	91	—	—	—	52	39	91	2	1	3	47	39	86
6	Czerwiec . .	47	39	86	52	51	103	46	52	98	—	—	—	46	52	98	3	2	5	50	36	86
7	Lipiec . . .	50	36	86	79	51	130	78	35	113	1	1	2	79	36	115	3	6	9	47	45	92
8	Sierpień . .	47	45	92	67	33	100	69	47	116			—	69	47	116	4	2	6	41	29	70
9	Wrzesień . .	41	29	70	50	32	82	53	39	92	—		—	53	39	92	1	1	2	37	21	58
10	Październik . .																					
11	Listopad . .																					
12	Grudzień . .																					
	Razem:				545	405	950	549	405	954	5	5	10	554	410	964	21	21	42			

VI. Statystyka mieszkaniowa

Ruch budowlany w miesiącu sierpniu i wrzesniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Udzielono zezwoleń na			Oddano w użytkowanie domów						Przybyło mieszkań							Nowych mieszkań powstało razem	Wskutek zerwania lub przebudowy ubyło mieszkań
					nowych														
		nowe budowy	przebudowy	dobudowy	parterowych	jednopiętrowych	dwupiętrowych	trzy i więcej piętrowych	przebudowanych	dobudowanych	1 izbowych	izba z kuchnią	2 izby z kuchnią	3 izby z kuchnią	4 izby z kuchnią	5 izb z kuchnią	6 i więcej izb z kuchnią		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	Brzeziny	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
2	Brzozowice	6	4	—	1	4	1	—	—	—	—	—	14	12	—	—	—	26	—
3	Chropaczów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Godula	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Kamień	3	—	1	3	5	—	—	—	—	—	2	13	7	1	—	—	23	—
6	Lipiny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Łagiewniki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	Nowe Hajduki	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	Nowy Bytom	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Orzegów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Ruda	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	Szarlej	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	4	—
13	Świętochłowice	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Wielka Dąbrówka	9	2	—	6	3	—	—	—	—	—	1	15	5	—	1	—	22	—
15	Wielkie Hajduki	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	Wielkie Piekary	5	—	1	2	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	3	—
	Razem:	28	10	6	14	12	1	—	—	—	1	7	45	24	1	1	—	78	—

VII. Spożycie.

Ubój zwierząt pod nadzorem weterynaryjnym w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Bydło rogate: Woły szt	Woły kg	Buhaje szt	Buhaje kg	Krowy szt.	Krowy kg	Jałowizna (jałówki i byczki) szt.	Jałowizna kg	Cielęta szt.	Cielęta kg	Trzoda chlewna szt.	Trzoda chlewna kg	Owce szt.	Owce kg	Kozy szt.	Kozy kg	Konie szt.	Konie kg
1	2	3		4		5		6		7		8		9		10		11	
1	Brzeziny	—	—	—	—	17	4275	3	500	8	280	57	6750	—	—	4	115	—	—
2	Brzozowice i Kamień	—	—	—	—	11	4080	—	—	—	—	50	5890	—	—	—	—	—	—
3	Chropaczow	2	1140	6	3480	39	21220	2	600	5	135	187	24390	—	—	—	—	—	—
4	Godula	—	—	6	2940	5	2475	2	700	14	648	127	16162	—	—	—	—	—	—
5	Lipiny	—	—	—	—	41	14800	—	—	—	—	78	8070	—	—	—	—	—	—
6	Łagiewniki	—	—	—	—	40	18512	—	—	—	—	213	34227	—	—	—	—	—	—
7	Wielkie Hajduki I.	—	—	1	350	8	2600	4	900	—	—	103	13210	—	—	—	—	—	—
8	Nowe i Wielkie Hajduki II.	—	—	—	—	2	550	—	—	—	—	79	9975	—	—	—	—	—	—
9	Nowy Bytom I.	3	1700	8	4600	6	3300	1	300	—	—	132	17525	—	—	—	—	—	—
10	Nowy Bytom II.	—	—	6	2650	21	8350	1	300	8	212	109	15740	—	—	—	—	—	—
11	Orzegów	—	—	—	—	13	4460	13	3200	4	160	258	27780	—	—	—	—	—	—
12	Ruda	—	—	6	2580	52	11520	93	14220	91	3700	515	60010	2	80	—	—	—	—
13	Szarlej	4	1200	15	5350	70	5600	11	2550	34	1130	406	40870	—	—	—	—	—	—
14	więtochłowice I.	—	—	6	2200	28	9150	20	760	22	440	118	31400	—	—	14	140	—	—
15	Świętochłowice II.	—	—	1	400	6	1800	—	—	3	60	143	21680	—	—	—	—	—	—
16	Wielka Dąbrówka	—	—	1	400	15	3550	3	525	11	415	33	3950	—	—	—	—	—	—
17	Wielkie Piekary	—		—	—	40	9450	—	—	37	875	236	30220	—	—	—	—	—	—
	Razem:	9	4040	56	24950	414	148692	153	24555	237	8055	2844	368149	2	80	18	255	—	—

VIII. Sądownictwo i przestępczość

a) Działalność Sądu przemysłowo-kupieckiego na powiat Świętochłowice w 1931 r.

Miesiące	Do rozstrzygnięcia: przejęto skarg	Do rozstrzygnięcia: wpłynęło nowych skarg	Do rozstrzygnięcia: razem skarg	Skargi: w toku	Skargi: na rozprawę	Załatwienie pod względem rozstrzygnięcia nastąpiło przez: zwrot z powodu nieformalności i niewłaściwości wzgl. od odstąpienia innej władzy	cofnięcie	połączenie	zawarcie ugody	zawieszenie (spoczywanie)	Wyrok: ostateczny	Wyrok: odwołalny	w tem było wyroków: z uznania	w tem było wyroków: zaocznych	z wyroków zaocznych zostało: prawomocnych	z wyroków zaocznych zostało: odwołanych	Za skarg dochodzących: uwzględniono w całości	Za skarg dochodzących: uwzględniono częściowo	Za skarg dochodzących: odrzucono	Uchwał dowodowych było	Rozpraw sądowych odbyło się	Porządki rozpraw sądowych obejmowały razem punktów	Świadków przesłuchano	Rostrzygnięcie skarg a nie załatwionych ostatecznie	Razem	Ostatecznie załatwiono	Jeszcze w toku	Apelacyj: w toku	Apelacyj: uwzględniono	Apelacyj: odrzucono
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Styczeń	164	34	198	15	9	52	3	1	8	99	5	6	1	6	—	—	6	—	5	10	4	115	11	260	458	11	246	201	—	—
Luty	123	20	143	16	9	8	4	—	4	98	1	3	—	1	—	5	2	1	1	2	1	12	—	324	467	23	241	203	—	—
Marzec	123	52	175	12	8	20	22	—	6	81	9	15	—	4	2	3	14	3	9	6	3	127	10	321	496	74	273	149	—	55
Kwiecień	101	25	126	19	18	3	1	—	2	81	1	1	—	—	—	3	—	—	2	4	1	15	2	321	447	31	267	149	—	—
Maj	118	21	139	29	11	6	61	1	3	19	1	8	—	—	—	11	—	—	10	29	3	49	11	298	437	121	169	147	—	6
Czerwiec	59	27	86	19	9	7	5	—	5	26	—	15	—	2	—	1	2	2	11	10	4	51	7	263	349	24	171	152	1	1
Lipiec	54	39	93	17	19	8	6	—	13	91	-	7	—	4	—	1	1	—	6	4	2	48	8	271	364	28	181	155	—	—
Sierpień Wrzesień	55	55	110	24	11	17	5	—	3	28	—	22	—	6	—	—	3	5	8	12	3	67	10	224	334	33	149	151	—	1
Październik																														
Listopad																														
Grudzień																														

b) Wykaz przestępczości w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

Rodzaj przestępstw	Wiadome policji	Niewykryte	Aresztowano mężczyzn	Aresztowano kobiet	Aresztowano Ogółem
Przestępstwa polityczne	7	—	—	—	—
Bunt i opór władzy	4	—	16	—	16
Inne przestępstwa przeciwko władzy	6	—	—	—	—
Dezercja	2	—	2	—	2
Przemytnictwo	18	—	1	—	1
Włóczęgowstwo i żebranina	19	—	11	3	14
Fałszerstwo pieniędzy i papierów wartościowych	2	2	—	—	—
Fałszerstwo dokumentów	1	—	—	—	—
Fałszerstwo artykułów spożywczych	1	—	—	—	—
Fałszerstwo innego rodzaju	1	—	—	—	—
Rabunek, rozbój zwyczajny	5	4	1	—	5
Morderstwo, zabojstwo zwyczajne	1	—	—	—	—
Innego rodzaju pozbaw życia	1	—	—	—	—
Podpalenie zbrodnicze	1	—	—	—	—
Pożary przypadkowe	6	—	—	—	—
Przestępstwa na tle seksualnym	2	—	—	—	—
Inne przestępstwa przeciwko moralności	17	—	5	4	9
Uszkodzenia cielesne	113	—	1	—	1
Spędzenie płodu	1	—	—	—	—
Podrzucenie, porzucenie dziecka	1	—	—	—	—
Kradzież kolejowa z włamaniem	2	1	2	—	2
Kradzież kolejowa bez włamania	5	—	—	—	—
Innego rodzaju kradzieże z włamaniem	66	36	6	—	6
Kradzież kieszonkowa	15	10	2	—	2
Kradzież z pola i lasu	17	1	—	—	—
Kradzież przewodów telegraficznych i telefonicznych	1	1	—	—	—
Innego rodzaju kradzieże bez włamania	164	30	10	2	12
Kradzież koni	1	—	1	—	1
Oszustwo	30	2	5	—	5
Wymuszenie	2	—	—	—	—
Sprzeniewierzenie	24	—	—	—	—
Paserstwo	12	—	—	—	—
Lichwa, paskarstwo	15	—	—	—	—
Hazard karciany	13	—	—	—	—
Przekroczenie przepisów sanitarno-administracyjnych	268	—	—	—	—
Przekroczenie przepisów handlowo-administracyjnych	415	—	—	—	—
Samobójstwa	3	—	—	—	—
Nieszczęśliwe wypadki (w tem wypadków śmierci)	40	—	—	—	—
Zaginięcie osób	4	3	—	—	—
Przekroczenia meldunkowe	53	—	—	—	—
Przywłaszczenie	5	—	—	—	—
Krzywoprzysięstwo	10	—	—	—	—
Uchylenia się od wojska	5	—	4	—	4
Nielegalne posiadanie broni	11	—	1	—	1
Wykroczenie przeciwko dekretowi z dnia 8. II. 1919 „Miary"	34	—	—	—	—
Zbrodnie dynamitowe	1	1	—	—	—
Rożne	3834	3	17	4	21
Przestępstwa pazsportowe	151	—	24	1	25
Razem	4342	92	111	14	125

IX. Bezpieczeństwo.

a) Pożary w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Przedmiot pożaru: Dom mieszk.	Zakład przemysł.	Magazyn	Stodoła	Chlew	Inny	Przyczyna pożaru: Rozmyślne podpalenie	Eksplozja	Nieostróżność	Uderzenie pioruna	Inna	Niestwierdzona	Budynki ubezpieczone	Budynki nieubezpieczone	Ogólna ilość pożarów
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	Brzeziny															
2	Brzozowice															
3	Chropaczów															
4	Godula															
5	Kamień															
6	Lipiny															
7	Łagiewniki															
8	Nowe Hajduki															
9	Nowy Bytom															
10	Orzegów															
11	Ruda															
12	Szarlej															
13	Świetochłowice	1					2			1		1		3		3
14	Wielka Dąbrówka															
15	Wielkie Hajduki	1	1			1						2		3		3
16	Wielkie Piekary															
	Razem:	2	1			1	2			1		3		6		6

b) Nieszczęśliwe wypadki w ruchu ulicznym w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

L. b.	Gminy	Przyczyny: Pociąg	Tramwaj	Samochód ciężar	Autobus	Samochód osob.	Motocykl	Rower	Furmanka	Inna	Następstwa: Śmierć	Okaleczenie ciężkie	Okaleczenie lekkie	Ogółem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Brzeziny					1		1		1			3	3
2	Brzozowice													
3	Chropaczów		1			1						1	1	2
4	Godula						2				1	1		2
5	Kamień							1					1	1
6	Lipiny			2		2			2			1	5	6
7	Łagiewniki									1		1		1
8	Nowe Hajduki						2						2	2
9	Nowy Bytom		1									1		1
10	Orzegów							1					1	1
11	Ruda					1	1					1	1	2
12	Szarlej					1	1						2	2
13	Świętochłowice	1	2		2	1	2					5	1	6
14	Wielka Dąbrówka									1	1			1
15	Wielkie Hajduki					2	1			1	1	1	3	6
16	Wielkie Piekary			1									1	1
	Razem:	1	4	3	2	9	9	3	2	4	4	12	21	37

X. Zwierzęta gospodarcze i rolnictwo.

a) Choroby zakaźne zwierząt w miesiącu sierpniu i wrześniu 1931 r.

Lb.	Gminy	Nazwa zakaźnych chorób zwierzęcych									
		Nosacizna	Zaraza stadnicza u koni	Zaraza płucna u bydła rogatego	Pryszczyca	Wąglik	Różyca świń	Wścieklizna	Świerzb u koni	Cholera drobiu	Pomór i zaraza świń
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Godula	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
2	Nowy Bytom . . .	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
3	Orzegów	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
4	Ruda	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
5	Szarlej	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—
6	Swiętochłowice . .	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3
7	Wiekie Hajduki . .	—	—	—	—	—	3	—	—	3	—
8	Wielkie Piekary . .	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
	Razem	—	—	—	—	—	13	1	—	8	3

XI. Rynek pieniężny.

Wkłady oszczędnościowe w Komunalnej Kasie Oszczędności w Świętochłowicach w 1931 r

L. b.	Miesiące	Wpłaty			Wypłaty			Różnica				Stan wkładek w końcu miesiąca	
		Ilość stron	Suma wkładek zł	gr	Ilość stron	Suma wypłat zł	gr	+ zł	gr	— zł	gr	zł	gr
1	2	3	4		5	6		7		8		9	
		Stan wkładek per 31. XII. 1930 r.										8 904 332	—
1	Styczeń	2 672	853 060	88	831	660 030	81	193 030	07	—	—	9 097 362	07
2	Luty	1 546	813 563	32	431	351 350	82	462 212	50			9 559 574	57
3	Marzec	1 786	382 421	34	683	310 528	74	71 892	60			9 631 467	17
4	Kwiecień	1 962	412 574	93	539	446 761	35			34 186	42	9 597 280	75
5	Maj	1 362	491 976	70	540	666 276	89			174 300	19	9 422 980	56
6	Czerwiec	1 696	615 975	49	676	469 942	34	146 033	15			9 569 013	71
7	Lipiec	1 233	884 280	77	641	932 893	75			48 612	98	9 520 400	73
8	Sierpień	1 107	430 161	92	437	719 231	56			289 069	64	9 231 331	05
9	Wrzesień.	1 163	356 615	48	445	530 178	13	173 562	65			9 057 768	40
10	Październik . . .												
11	Listopad												
12	Grudzień												

Odbito w drukarni Konrad'a Leksan'a, Swiętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23 — Telefon Nr. 11-10.